

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

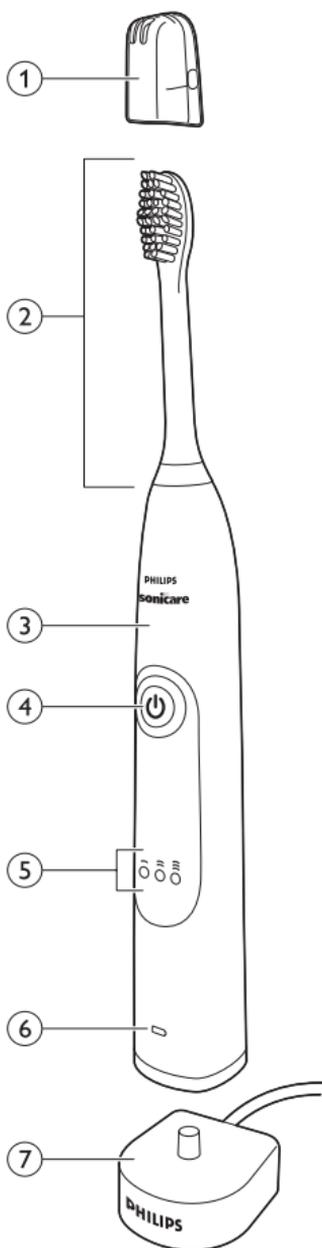
Question?  
Contact  
Philips



## Philips Sonicare 3 Series

**PHILIPS**  
**sonicare**







**ENGLISH 6**

**FRANÇAIS 15**

**فارسی 31**

**العربية 38**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Caution**

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

**Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Intensity level LEDs
- 6 Battery level indicator
- 7 Charger

*Note: The contents of the box may vary based on the model purchased.*

## Preparing for use

### Attaching the brush head

---

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

*Note: Sonicare brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.*

### Charging the appliance

---

- 1 Put the plug of the charger in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 3).
  - ▶ The battery level indicator flashes to indicate that the toothbrush is charging (Fig. 4).

*Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Sonicare may be used before it is fully charged.*

## Using the appliance

### Brushing instructions

---

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 5).
- 3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

*Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').*

- 6 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).

*Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.*

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

*Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle has to be fully charged, set to the high intensity level and the Easy-start feature must be deactivated.*

### Intensity levels

---

- **Low:** 1 LED indicator light (Fig. 7)
- **Medium:** 2 LED indicator lights (Fig. 8)
- **High:** 3 LED indicator lights (Fig. 9)

*Note: To adjust the intensity level, press the power on/off button to let your Sonicare cycle through the intensity levels in the following order: High, Medium, Low, High etc. Each touch of the button allows you to select the next available intensity level.*

### Battery status (when handle is not on charger)

---

- A yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A green battery level indicator indicates a high charge.
- The battery level indicator turns off when the battery is in between a low and a high charge.

*Note: When you hear 3 beeps and the yellow LED of the battery level indicator flashes, this means the battery charge is below 10% and the toothbrush should be recharged.*

*Note: When you hear 2 sets of 5 beeps, this means the Sonicare will not operate and needs to be recharged.*

*Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Sonicare on the charger when not in use.*

## Features

### Quadpacer

---

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. The Quadpacer feature works at all 3 intensity levels (Fig. 10).

## Smartimer

---

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

*Note: After brushing for 1.5 seconds, pressing the power on/off button causes the toothbrush to pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.*

## Easy-start

---

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare.

The Easy-Start feature only works at the High intensity level.

This Sonicare model comes with the Easy-start feature deactivated.

### To activate or deactivate the Easy-start feature:

- 1** Attach your brush head to the handle.
- 2** Place the handle in the plugged-in charger.
- 3** Activate or deactivate Easy-start:
  - ▶ To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator flashes green to indicate that the Easy-start feature has been activated.
  - ▶ To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator flashes yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

*Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.*

*Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.*

## Cleaning

Do not clean the brush head, handle or charger in the dishwasher.

### Toothbrush handle

---

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 11).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

### Brush head

---

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 12).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

### Charger

---

- 1 Unplug the charger.
- 2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

## Storage

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

## Replacement

### Brush head

---

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

## Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Removing the rechargeable battery

---

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a small standard screwdriver and tape. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Sonicare and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Sonicare.
- 2** Insert a small standard screwdriver into the bottom of the handle and turn it counter-clockwise to remove the screw. Pull the end cap off of the handle (Fig. 13).
- 3** Insert the screwdriver between the handle and the internal frame. Tilt the screwdriver to loosen the handle (Fig. 14).

- 4 Remove the internal frame from the handle. (Fig. 15)
- 5 Remove the rubbers that are on top and below the battery (Fig. 16).
- 6 Insert the screwdriver between the battery and the frame.  
Tilt the screwdriver to pop the battery out of the frame (Fig. 17).
- 7 Place some tape over the ends of the battery to avoid any short-circuiting due to residual energy in the battery (Fig. 18).

The rechargeable battery can now be recycled or disposed of and the rest of the product discarded appropriately.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Guarantee restrictions

---

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !  
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne mettez en aucun cas le chargeur en contact avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas sur ou près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après nettoyage, assurez-vous que le chargeur est parfaitement sec avant de le brancher sur secteur.

### Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. En cas de dommages, le chargeur devra être mis au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### **Attention**

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche ou le chargeur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si l'utilisation de Sonicare entraîne des douleurs ou un inconfort.
- La brosse à dents Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de la brosse à dents Sonicare avec un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de ce dispositif avant utilisation.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Sonicare.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure. N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.
- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices éclaircissants), nettoyez bien la tête de brosse avec de l'eau et du savon après chaque utilisation afin de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

---

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête de brosse avec identifiant unique
- 3 Poignée
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Voyants de niveau d'intensité
- 6 Voyant de niveau de charge
- 7 Chargeur

*Remarque : Le contenu de l'emballage peut varier en fonction du modèle acheté.*

## Avant utilisation

### Fixation de la tête de brosse

- 1 Orientez la tête de brosse de sorte que les poils soient alignés avec l'avant du manche (fig. 2).
- 2 Insérez le manche métallique au maximum dans la tête de brosse.

*Remarque : Des icônes facilement identifiables sont présentes sur les têtes de brosse Sonicare afin que vous reconnaissiez rapidement votre tête de brosse.*

### Charge de l'appareil

- 1 Branchez le chargeur sur une prise secteur.
- 2 Placez le manche sur le chargeur (fig. 3).
  - ▶ Le témoin de niveau de la batterie clignote pour indiquer que la brosse à dents est en cours de charge (fig. 4).

*Remarque : Une charge complète peut prendre jusqu'à 48 heures, mais la brosse à dents Sonicare peut être utilisée avant d'être complètement chargée.*

## Utilisation de l'appareil

### Instructions de brossage

- 1** Humidifiez les poils de la tête de brosse, puis appliquez une petite quantité de dentifrice.
- 2** Mettez les poils de la tête de brosse sur vos dents, en les inclinant légèrement vers la gencive (fig. 5).
- 3** Allumez la brosse à dents Sonicare en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 4** Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents Sonicare et laissez l'appareil brosser vos dents. Ne frottez pas.
- 5** Déplacez lentement la tête de brosse le long de vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les poils les plus longs atteignent les espaces interdentaires. Continuez ainsi jusqu'à la fin du cycle de brossage.

*Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez la bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »).*

- 6** Brossez chaque section pendant 30 secondes, jusqu'à ce que les 2 minutes de brossage soient écoulées. Commencez par la section 1 (dents de la mâchoire supérieure à l'extérieur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure à l'intérieur). Poursuivez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure à l'extérieur) et terminez par la section 4 (dents de la mâchoire inférieure à l'intérieur) (fig. 6).

*Remarque : Une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.*

La brosse à dents Sonicare peut être utilisée dans les cas suivants :

- Appareil dentaire (les têtes de brosse peuvent s'user plus rapidement lorsqu'elles sont utilisées sur des appareils dentaires)
- Problèmes dentaires (plombages, couronnes, bridges)

*Remarque : Lorsque la brosse à dents Sonicare est utilisée dans le cadre d'études cliniques, le manche doit être complètement chargé et réglé sur le niveau d'intensité élevé, et la fonction Easy-start doit être désactivée.*

### **Niveaux d'intensité**

---

- **Bas** : 1 voyant (fig. 7)
- **Moyen** : 2 voyants (fig. 8)
- **Élevé** : 3 voyants (fig. 9)

*Remarque : Pour régler le niveau d'intensité, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Votre brosse à dents Sonicare parcourt alors les niveaux d'intensité dans l'ordre suivant : élevé, moyen, bas, élevé, etc. Chaque pression sur le bouton permet de sélectionner le niveau suivant.*

### **État de la batterie (lorsque le manche n'est pas en charge)**

---

- Un voyant de niveau de charge jaune indique un niveau de charge faible.
- Un voyant de niveau de charge vert indique un niveau de charge élevé.
- Le voyant de niveau de charge s'éteint lorsque la batterie se trouve à un niveau intermédiaire.

*Remarque : Lorsque vous entendez 3 signaux sonores et que le voyant de niveau de charge clignote en jaune, cela signifie que la charge de la batterie est inférieure à 10 % et que la brosse à dents doit être rechargée.*

*Remarque : Lorsque vous entendez 2 séries de 5 signaux sonores, cela signifie que la brosse à dents Sonicare ne peut plus fonctionner et doit être rechargée.*

*Remarque : Pour que la batterie reste chargée en permanence, vous pouvez garder la brosse à dents Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.*

## Caractéristiques

### Fonction Quadpacer

- La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles réguliers qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle de manière à nettoyer les 4 quadrants de votre bouche. La fonction Quadpacer est active aux 3 niveaux d'intensité (fig. 10).

### Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en éteignant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle de brossage.

Les dentistes recommandent de se brosser les dents 2 fois par jour pendant au moins 2 minutes.

*Remarque :Après 1,5 secondes de brossage, appuyer sur le bouton marche/arrêt arrête la brosse à dents. Après une pause de 30 secondes, la fonction Smartimer est réinitialisée.*

### Fonction Easy-start

Cette fonction, qui augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages, vous permet de vous habituer au brossage Sonicare. La fonction Easy-start fonctionne uniquement au niveau d'intensité le plus élevé.

La fonction Easy-start est, par défaut, désactivée sur ce modèle Sonicare.

#### **Pour activer ou désactiver la fonction Easy-start :**

- 1** Fixez la tête de brosse au manche.
- 2** Placez le manche sur le chargeur branché au préalable.
- 3** Activer ou désactiver la fonction Easy-start :
  - Pour activer Easy-start : appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant de niveau de charge clignote en vert et 2 signaux sonores sont émis pour vous indiquer que la fonction Easy-start est activée.

- Pour désactiver Easy-start : appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant de niveau de charge clignote en jaune et 1 signal sonore est émis pour vous indiquer que la fonction Easy-start est désactivée.

*Remarque : Au cours des 14 premières utilisations, chaque cycle de brossage doit durer au moins une minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.*

*Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, sous peine de réduire l'efficacité de la brosse à dents Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.*

## Nettoyage

Ne mettez ni la tête de brosse, ni le manche, ni le chargeur au lave-vaisselle.

### Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez le manche métallique à l'eau chaude (fig. 11).

N'appuyez pas sur l'anneau en caoutchouc du manche métallique avec des objets pointus, sous peine de l'endommager.

- 2 Essuyez la surface du manche à l'aide d'un chiffon humide.

### Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (fig. 12).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse au moins une fois par semaine à l'eau chaude.

### Chargeur

- 1 Débranchez le chargeur.
- 2 Essuyez la surface du chargeur à l'aide d'un chiffon humide.

### Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, nettoyez l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

### Remplacement

#### Tête de brosse

---

Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Sonicare au moins tous les 3 mois.

Utilisez uniquement des têtes de brosse de rechange Philips destinées à ce modèle.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

### Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

#### Retrait de la batterie rechargeable

---

Ce processus est irréversible.

Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'un petit tournevis standard et de ruban adhésif. Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous.

- 1** Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents Sonicare ne s'allume plus.

- 2** Insérez un petit tournevis standard dans la partie inférieure du manche et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la vis. Retirez le capuchon du manche (fig. 13).
- 3** Insérez le tournevis entre le manche et le cadre interne. Inclinez le tournevis pour dégager le manche (fig. 14).
- 4** Retirez le cadre intérieur du manche. (fig. 15)
- 5** Retirez les caoutchoucs situés au-dessus et en-dessous de la batterie (fig. 16).
- 6** Insérez un tournevis entre la batterie et le cadre. Inclinez le tournevis pour retirer la batterie du cadre (fig. 17).
- 7** Placez de la bande adhésive sur les extrémités de la batterie pour éviter tout court-circuit provoqué par l'énergie résiduelle de la batterie (fig. 18).

La batterie rechargeable peut désormais être recyclée ou mise au rebut et le reste du produit jeté de façon appropriée.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

---

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

باتری قابل شارژ اکنون می‌توانند بازیافت شده یا دور انداخته شود و بقیه دستگاه هم می‌تواند به طرز مناسب دفع شود.

### ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

### محدودیت‌های ضمانت

شرایط ضمانت بین المللی شامل موارد زیر نمی‌باشد:

- سرهای مسواک.
- آسیب وارده شده بخاطر استفاده از قطعات تعویضی غیر مجاز می‌باشد.
- خسارتی که در اثر استفاده ناصحیح، سوء استفاده، غفلت یا تغییرات یا تعمیر غیر مجاز بوجود آمده باشد.
- استهلاک و شکستگی معمول مانند ترکها، خش خوردگیها، سائیدگی، تغییر رنگ یا کم رنگ شدن.

فقط از سرهای مسواک تعویضی Philips Sonicare که برای این مدل مناسب می باشند استفاده کنید.

## سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی از سایت اینترنتی [www.shop.philips.com/](http://www.shop.philips.com/) **service** بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

## بازیابی

دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

## جدا کردن باتریهای قابل شارژ

دقت کنید که این عمل قابل برگشت نمی باشد.

برای جدا کردن باتری قابل شارژ به یک پیچ گوشتی سرتخت (استاندارد کوچک و نوار چسب نیاز دارید. موارد ایمنی اولیه را هنگام انجام رویه زیر رعایت کنید.

**۱** برای تخلیه شارژ باتری قابل شارژ، دسته را از شارژر جدا کنید، Sonicare را روشن کنید تا دستگاه متوقف شود. این مرحله را تکرار کنید تا دیگر Sonicare روشن نشود.

**۲** یک پیچ گوشتی استاندارد کوچک را در انتهای دسته قرار دهید و آن را برخلاف حرکت عقربه های ساعت بگردانید تا پیچ را باز کنید. سرپوش انتهای دسته را بیرون بکشید (شکل ۱۳).

**۳** پیچ گوشتی را بین دسته و قاب داخلی قرار دهید. پیچ گوشتی را خم کنید تا دسته شل شود (شکل ۱۴).

**۴** قاب داخلی را از محفظه دسته جدا کنید (شکل ۱۵).

**۵** لاستیکهایی در بالا و زیر باتری قرار دارند را جدا کنید (شکل ۱۶).

**۶** پیچ گوشتی را بین باتری و قاب قرار دهید. پیچ گوشتی را خم کنید تا باتری از قاب جدا شود (شکل ۱۷).

**۷** قدری نوار روی سرهای باتری قرار دهید تا از اتصال کوتاه بخاطر انرژی باقیمانده در باتری جلوگیری بعمل آورید (شکل ۱۸).

توجه: هر کدام از ۱۴ نوبت مسواک زنی باید حداقل ۱ دقیقه به طول بیانجامد تا بتوانید در برنامه Easy-start یک مرحله بالا روید.

توجه: استفاده از Easy-start فراتر از دوره آمادگی توصیه نمی شود و باعث کاهش تاثیر Sonicare دراز میان بردن جرم می شود.

### تمیز کردن

سر مسواک، دسته یا شارژر را در ماشین ظرف شویی تمیز نکنید.

### دسته مسواک

۱ سر مسواک را جدا کنید و بخش محور فلزی را با آب گرم بشویید (شکل ۱۱).

واشر لاستیکی را با اشیاء تیز روی محور فلزی فشار ندهید چون این کار باعث صدمه دیدن دستگاه می شود.

۲ از یک پارچه مرطوب برای پاک کردن کل سطح دسته استفاده کنید.

### سری مسواک

۱ بعد از هر بار استفاده، سر مسواک و موهای آن را با آب تمیز کنید (شکل ۱۲).

۲ سر مسواک را از دسته جدا کرده و سراتصال سر مسواک را حداقل هفته ای یکبار با آب گرم شستشو دهید.

### شارژر

۱ شارژر را از پریز جدا کنید.

۲ از یک پارچه مرطوب برای پاک کردن سطح شارژر استفاده کنید.

### نگهداری

اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، دو شاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید. سپس دستگاه را تمیز کرده و آن را در مکانی خنک و خشک و دور از نور مستقیم خورشید نگهداری کنید.

### تعویض

### سری مسواک

سری مسواک Sonicare را هر ۳ ماه یکبار برای کسب بهترین نتیجه تعویض کنید.

توجه: برای حفظ شارژ کامل باتری در تمامی اوقات، باید Sonicare را هنگامی که استفاده نمی کنید در شارژر قرار دهید.

### خصوصیتها

#### Quadpacer

- Quadpacer یک زمان سنج داخلی است که صدای بوق کوتاهی تولید کرده و دستگاه را موقتا متوقف می کند تا به مسواک کردن هر ۴ بخش دهان را به شما یادآوری کند. خصوصیت Quadpacer در تمامی ۳ سطح شدت مسواک زنی کار می کند (شکل ۱۰).

#### Smartimer

Smartimer (تایمر هوشمند) با خاموش کردن اتوماتیک مسواک در نشان می دهد که برنامه مسواک زنی به پایان رسیده است. دندان پزشکان توصیه می کنند روزی ۲ بار دندانها را حداقل به مدت ۲ دقیقه مسواک بزنید. توجه: پس از مسواک زدن به مدت ۵/۱ ثانیه، فشار دادن دکمه روشن/خاموش باعث می شود مسواک مکث کند. پس از یک مکث ۳۰ ثانیه ای، Smartimer بازنشانی می شود.

#### Easy-start

ویژگی Easy-start (شروع آسان) قدرت مسواک زنی را در ۱۴ نوبت مسواک زنی اول به نرمی افزایش می دهد تا به مسواک زنی با Sonicare عادت کنید. خصوصیت Easy-start فقط در سطوح قوی عمل می کند. این مدل Sonicare همراه با خصوصیت Easy-start غیر فعال شده ارائه می شود.

#### برای فعال کردن یا غیر فعال کردن ویژگی Easy-start به روش زیر عمل کنید:

۱ سر مسواک را به دسته وصل کنید.

۲ دسته را در شارژر وصل شده به برق قرار دهید.

۳ Easy-start را به روش زیر فعال یا غیر فعال کنید:

- برای فعال کردن Easy-start: دکمه روشن/خاموش کردن را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید. صدای ۲ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ سبز چشمک می زند که نشان می دهد خصوصیت Easy-start فعال شده است.
- برای غیر فعال کردن Easy-start: دکمه روشن/خاموش کردن را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید. صدای ۱ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ زرد چشمک می زند که نشان می دهد خصوصیت Easy-start غیر فعال شده است.

۶ هر بخش را به مدت ۳۰ ثانیه مسواک بزنید و مسواک زدن را به مدت ۲ دقیقه تمام ادامه دهید. کار را با بخش ۱ شروع کنید (بخش بیرون دندان در بالا) و سپس بخش ۲ را مسواک بزنید (بخش بالا، بخش داخلی دندانها). کار را با بخش ۳ شروع کنید (بخش بیرون دندان در پایین) و سپس بخش ۴ را مسواک بزنید (بخش پایین، بخش داخلی دندانها).

توجه: پس از اینکه عمل مسواک زدن را به پایان رساندید، می توانید زمان بیشتری را صرف کرده و روی سطح دندانها و مناطقی که لکه گرفته اند را مسواک بزنید. همچنین می توانید زبان خود را در حالیکه مسواک روشن یا خاموش است، به سلیقه خود، مسواک بزنید. استفاده از مسواک Sonicare در موارد زیر مطمئن و ایمن می باشد:

- سیم دندان (سرهای مسواک ممکن است هنگام استفاده کردن روی سیم دندان سریعتر فرسوده شوند)
- دندانهای ترمیم شده (پرسده، روکش دار، دندانهای کاشته شده)

توجه: هنگامی که Sonicare در مطالعات بالینی مورد استفاده قرار می گیرد، دسته باید به طور کامل شارژ نشد باشد، سطح شدت در سطح بالا تنظیم شده باشد و ویژگی Easy-start باید غیرفعال شده باشد.

### سطوح شدت

- **Low**: ۱ چراغ نشانگر ال ای دی (شکل ۷)
- **Medium**: ۲ چراغ نشانگر ال ای دی (شکل ۸)
- **High**: ۳ چراغ نشانگر ال ای دی (شکل ۹)

توجه: برای تنظیم سطح شدت، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا Sonicare سطوح شدت را به شرح زیر تغییر دهد: قوی، متوسط، ضعیف، قوی و غیره. هر بار لمس کردن دکمه به شما امکان می دهد سطح شدت را انتخاب کنید.

### وضعیت باتری (هنگامی که دسته روی شارژر قرار ندارد)

- نشانگر سطح باتری زرد رنگ نشاندهنده کم بودن شارژ است.
- نشانگر سطح باتری سبز رنگ نشاندهنده قوی بودن شارژ است.
- نشانگر سطح باتری هنگامی که قدرت باتری در میان شارژ کم و قوی قرار داشته باشد خاموش خواهد شد.

توجه: هنگامی که صدای ۳ بوق را شنیدید و ال ای دی زرد رنگ سطح باتری شروع به چشمک زدن کرد، معنی آن این است که شارژ باتری زیر ۱۰٪ بوده و مسواک باید مجددا شارژ شود.

توجه: هنگامی که دو نوبت صدای پنج بوق را شنیدید معنی آن این است که Sonicare کار نخواهد کرد و باید مجددا شارژ شود.

## آماده ساختن دستگاه برای استفاده

## وصل کردن سری مسواک

۱. سربرس را به نحوی قرار دهید که موهای مسواک در جلو دسته قرار داشته باشند (شکل ۲).
  ۲. سر مسواک را محکم روی محور فلزی به پایین فشار دهید تا متوقف شود.
- توجه: سرهای مسواک Sonicare به آسانی با آیکونهای قابل شناسایی برای تشخیص سر مسواک ارائه شده اند.

## شارژ کردن دستگاه

۱. دوشاخه شارژر را در پریز بزنید.
  ۲. دسته را روی شارژر قرار دهید (شکل ۳).
- نشانگر سطح باتری چشمک می زند که نشان می دهد مسواک در حال شارژ است (شکل ۴).
- توجه: شارژ کامل باتری ممکن است ۴۸ ساعت به طول انجامد، اما Sonicare را می توانید قبل از اینکه به طور کامل شارژ شود، استفاده کنید.

## استفاده از دستگاه

## دستورالعملهای مسواک زدن

۱. موهای سر مسواک را خیس کرده و اندکی خمیر دندان روی آنها قرار دهید.
  ۲. موهای مسواک را روی دندانها اندکی کج به طرف خط لقه قرار دهید (شکل ۵).
  ۳. دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.
  ۴. قدری فشار وارد کرده تا تاثیر مسواک Sonicare به حداکثر برسد و اجازه دهید مسواک عمل مسواک زدن را برای شما انجام دهد. مسواک را روی دندانها نزنید.
  ۵. سر مسواک را به آرامی و نرمی روی دندانها با حرکت جلو و عقب حرکت دهید تا موهای طولانی تر مسواک به میان دندانها فرو روند. این حرکت را در طول برنامه مسواک زدن ادامه دهید.
- توجه: برای اطمینان از اینکه تمام دهان به طور یکدست مسواک زده می شود، دهن را با استفاده از خصوصیت Quadpacer (به بخش "خصوصیتهای" مراجعه کنید) به ۴ بخش تقسیم کنید.

- مسواک Sonicare با استانداردهای ایمنی دستگاههای الکترومغناطیسی مطابقت دارد. اگر ضربان ساز یا هر گونه دستگاه پیوند شده دیگر در بدن دارید با پزشک یا سازنده دستگاه پیوندی قبل از استفاده تماس بگیرید.
- اگر مشکل پزشکی دارید قبل از استفاده از Sonicare با پزشک خود مشورت کنید.
- این دستگاه فقط برای تمیز کردن دندانها، لثه ها و زبان طراحی شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید. استفاده از دستگاه را متوقف کنید و با پزشک خود در صورتی که ناراحت شدید یا درد کشیدید تماس بگیرید.
- مسواک Sonicare دستگاهی برای استفاده شخصی است و برای استفاده توسط چند بیمار در مطب یا کلینیک دندانپزشکی طراحی نشده است.
- پس از خرد شدن یا خم شدن موهای مسواک استفاده از سرمسواک را متوقف کنید. سری مسواک را هر ۲ ماه یکبار یا در صورتی که علائم فرسودگی زودتر ظاهر شد، تعویض نمایید. از سایر سریهای مسواک غیر از انانی که توسط سازنده توصیه شده اند استفاده نکنید.
- اگر خمیر دندان حاوی پراکسید، جوش شیرین یا بی کربنات می باشد (که در خمیر دندانهای سفید کننده معمول می باشد)، کاملا سرمسواک را با مایع شستشو و آب پس از استفاده تمیز کنید. این کار از خرد شدن احتمالی پلاستیک جلوگیری بعمل می آورد.

## میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

### شرح کلی (شکل ۱)

1 سرپوش مسافرتی بهداشتی

2 سرمسواک با علامت شناسایی منحصر به فرد

3 دستگیره

4 دکمه روشن/خاموش

5 آل ای دیهای سطح شدت

6 نشانگر سطح باتری

7 شارژر

توجه: محتویات جعبه ممکن است بر اساس مدل خریداری شده متفاوت باشد.

## مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را درنشانی [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید.

## مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

## خطر

- شارژرها از آب دورنگاه دارید. دستگاه را روی آب یا در مجاورت آب موجو در وان حمام، سینک و غیره قرار ندهید. شارژرها در آب یا مایع دیگر قرار ندهید. بعد از تمیز کردن و قبل از وصل کردن دستگاه به برق مطمئن شوید که شارژر کاملاً خشک می باشد.

## هشدار

- سیم برق را نمی توان تعویض کرد. اگر سیم صدمه دیده باشد باید شارژر دور انداخته شود.  
- همیشه شارژرها با نوع اصلی تعویض کنید تا از بروز خطر جلوگیری بعمل آید.  
- از شارژر در بیرون از خانه و روی سطوح داغ استفاده نکنید.  
- در صورتی که دستگاه به هر صورت آسیب دیده باشد (سر برس، دسته مسواک یا شارژر)، از دستگاه استفاده نکنید. این دستگاه دارای قطعات قابل سرویس نمی باشد. اگر دستگاه صدمه دیده باشد، با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (به بخش "ضمانت و پشتیبانی" مراجعه کنید).  
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاصی که دارای مشکلات بدنی، حس یا ذهنی (کودکان را هم شامل می شود) یا افرادی فاقد تجربه، دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگر این افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده از دستگاه را از این افراد فرا گیرند.  
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.

## احتیاط

- سر برس، دسته، شارژرها در ماشین ظرف شویی تمیز نکنید.  
- اگر در دو ماه گذشته جراحی دهان یا لثه داشته اید، قبل از استفاده از مسواک با دندانپزشک خود مشورت کنید.  
- اگر پس از استفاده از مسواک در صورتی که خونریزی بیش از حد ایجاد شد یا اگر خونریزی هفته پس از استفاده ادامه یافت با دندانپزشک خود تماس بگیرید. همچنین در صورتی که هنگام استفاده از Sonicare راحت نبودید یا درد ایجاد شد با دندانپزشک خود مشورت کنید.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، يلزم استخدام مفك عادي صغير وشريط لاصق. اتبع احتياطات السلامة الأساسية عند استخدام الإجراء الوارد أدناه.

١ لتفريغ البطارية القابلة للشحن من أي مستوى شحن فيها، انزع المقبض من الشاحن وشغل Sonicare ودعها تعمل حتى تتوقف تلقائياً. كرر هذه الخطوة حتى يصبح من غير الممكن تشغيل Sonicare.

٢ أدخل مفك عادي في الجزء السفلي من المقبض وأدره في عكس اتجاه عقارب الساعة لفك الغطاء السفلي. انزع الغطاء من على المقبض (شكل ١٣).

٣ أدخل المفك بين المقبض والإطار الداخلي. قم بإمالة المفك لتفكيك المقبض (شكل ١٤).

٤ فك الإطار الداخلي من المقبض (شكل ١٥).

٥ قم بإزالة المطاط الموجود أعلى وأسفل البطارية (شكل ١٦).

٦ أدخل المفك بين البطارية والإطار الداخلي. قم بإمالة المفك لإخراج البطارية من الإطار الخاص بها (شكل ١٧).

٧ ضع جزء من الشريط على طرفي البطارية لتفادي قصر الدائرة بسبب الطاقة المتبقية في البطارية (شكل ١٨).

يمكن الآن إعادة تدوير البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو التخلص من باقي المنتج بشكل صحيح.

## الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

## قيود الضمان

لا تشمل بنود الضمان الدولي العناصر التالية:

- رؤوس الفرشاة.
- التلف الناتج من استعمال قطع غيار غير معتمدة.
- الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ أو سوء الاستعمال أو الإهمال أو التغيير أو التصليح غير المرخص.
- التآكل والبلاء الطبيعي، بما في ذلك التنشيط والخدش والتآكل وتغير أو تبهت اللون.

٢ استخدم قطعة قماش مبللة لمسح سطح المقبض بالكامل.

### رأس الفرشاة

١ أنشطف رأس الفرشاة والشعيرات بعد كل استخدام (شكل ١٢).

٢ انزع رأس الفرشاة من المقبض واشطف وصلة رأس الفرشاة لمرة واحدة على الأقل أسبوعيًا بالماء الدافئ.

### الشاحن

١ افصل الشاحن.

٢ استخدم قطعة قماش مبللة لمسح سطح الشاحن.

### التخزين

إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لمدة طويلة، انزع القابس من مقبس الحائط. بعدها نظف الجهاز وخرزته في مكان بارد جاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

### الاستبدال

#### رأس الفرشاة

استبدل رؤوس الفرشاة Sonicare كل ٣ أشهر للحصول على نتائج مثالية. استخدم فقط قطع غيار Philips الأصلية لرؤوس فرشاة Sonicare المناسبة لهذا الطراز.

### طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

### إعادة التدوير

لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

### نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

برجاء ملاحظة أن هذه العملية غير قابلة للعكس.

ينصح أطباء الأسنان بتنظيف الفرشاة دقيقتين على الأقل مرتين في اليوم.

ملاحظة: بعد الغسيل بالفرشاة لمدة ثانية ونصف، يؤدي الضغط على زر التشغيل/الإيقاف إلى توقف فرشاة الأسنان مؤقتًا. بعد الإيقاف المؤقت البالغ ٣٠ ثانية، تتم إعادة ضبط Smartimer.

### البداية السهلة

تؤدي ميزة البداية السهلة إلى الزيادة اللطيفة في الطاقة خلال أول ١٤ عملية تنظيف لمساعدتك حتى تعتاد على تنظيف الأسنان باستخدام Sonicare. تعمل ميزة البداية السهلة فقط عند مستوى الكثافة مرتفع. يأتي طراز Sonicare مزود بميزة البداية السهلة وقد تم إلغاء تنشيطها.

### لتنشيط أو إلغاء تنشيط ميزة البداية السهلة:

- ١ ركب رأس الفرشاة في المقبض.
  - ٢ ركب اليد في الشاحن الموصل بالكهرباء.
  - ٣ قم بتنشيط أو إلغاء تنشيط البداية السهلة:  
 ● لتنشيط البداية السهلة: اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل واستمر في الضغط عليه لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارتين ويومض مؤشر مستوى البطارية باللون الأخضر للإشارة إلى أنه قد تم تنشيط ميزة البداية السهلة.  
 ● لإيقاف تنشيط البداية السهلة: اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل واستمر في الضغط عليه لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارة ويومض مؤشر مستوى البطارية باللون الأصفر للإشارة إلى أنه قد تم إلغاء تنشيط ميزة البداية السهلة.
- ملاحظة: كل عملية تنظيف من أربعة عشر عملية الأولى يجب أن تستغرق دقيقة واحدة لتصعيد دورة البدء السهل بطريق صحيحة.
- ملاحظة: لا ينصح باستعمال ميزة البداية السهلة بما يتجاوز مدة التصعيد الأولية لكونها تقلل من فعالية Sonicare لازالة الجير.

### التنظيف

تفادي غسل رأس الفرشاة أو المقبض أو الشاحن في غسالة الأطباق.

### مقبض فرشاة الأسنان

١ انزع رأس الفرشاة وقم بشطف منطقة العمود المعدني بالماء الدافئ (شكل ١١).

لا تضغط بالأدوات الحادة على مانع التسرب المطاطي الموجود على العمود المعدني، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في التلف.

- ترميمات الأسنان (الحشو والرؤوس والتيجان الخزفية والأسنان المزروعة)
- ملاحظة: عند استخدام Sonicare في الدراسات الإكلينيكية، يجب شحن المقبض بالكامل وضبطه على مستوى كثافة مرتفع وإلغاء تنشيط ميزة البدء السهل.

### مستويات الكثافة

- **منخفض:** ضوء مؤشر واحد (شكل ٧)
- **متوسط:** ضوءي مؤشر (شكل ٨)
- **مرتفع:** ٣ أضواء مؤشر (شكل ٩)

ملاحظة: لضبط مستوى الكثافة، اضغط زر التشغيل/الإيقاف لتدع Sonicare تمر عبر مستويات الكثافة بالترتيب التالي: مرتفع، متوسط، منخفض، مرتفع وإلخ. تسمح كل لمسة للزر بتحديد مستوى الكثافة المتوفر التالي.

### حالة البطارية (عندما لا يكون المقبض على الشاحن)

- يشير مؤشر مستوى البطارية الأصفر إلى انخفاض الشحن.
- يشير مؤشر مستوى البطارية الأخضر إلى ارتفاع الشحن.
- يتم إيقاف تشغيل مؤشر مستوى البطارية عندما تكون البطارية بين الشحن المنخفض والمرتفع.

ملاحظة: عند سماع ٣ صافرات ووميض مؤشر مستوى البطارية الأصفر، فاعلم أن شحن البطارية أقل من ١٠٪ ويلزم إعادة شحن فرشاة الأسنان.

ملاحظة: عند سماع مجموعتين من ٥ صافرات، يعني هذا أن Sonicare لن تعمل ويلزم إعادة شحنها.

ملاحظة: للحفاظ على أن تكون البطارية كاملة الشحن طوال الوقت، يمكنك أن تترك Sonicare متصلة بالشاحن أثناء عدم الاستعمال.

### الميزات

#### Quadpacer

- Quadpacer هو مؤقت فاصل يُطلق صفارة قصيرة ويتوقف بشكل مؤقت لتذكيرك بتنظيف الأربعة أقسام لفمك. تعمل ميزة Quadpacer عند كافة مستويات الكثافة الثلاثة (شكل ١٠).

#### Smartimer

يُشير Smartimer إلى اكتمال دورة التنظيف بالفرشاة عندما يقوم بإيقاف فرشاة الأسنان تلقائيًا في نهاية دورة التنظيف بالفرشاة.

ملاحظة: تأتيك رؤوس الفرشاة Sonicare مع أيقونات يمكن التعرف عليها بسهولة لتحديد رأس الفرشاة الخاص بك.

## شحن الجهاز

- ١ ضع قابس الشاحن في مقبس الحائط.
- ٢ ركب المقبض على الشاحن (شكل ٣).
- يومض مؤشر مستوى البطارية للإشارة إلى أنه جاري شحن فرشاة الأسنان (شكل ٤).
- ملاحظة: قد يستغرق شحن البطارية بالكامل ٤٨ ساعة ولكن يمكن استخدام Sonicare قبل شحنها بالكامل.

## استخدام الجهاز

### تعليمات التنظيف بالفرشاة

- ١ قم بتبليل الشعيرات وضع عليها كمية صغيرة من معجون الأسنان.
- ٢ ضع شعيرات فرشاة الأسنان على الأسنان بزاوية ضئيلة في اتجاه خط اللثة (شكل ٥).
- ٣ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل فرشاة Sonicare.
- ٤ قم بالضغط قليلا لزيادة فعالية الفرشاة ودع فرشاة الأسنان Sonicare تقوم بالتنظيف من أجلك. ممنوع حكها.
- ٥ قم بتحريك رأس الفرشاة ببطء على الأسنان في حركة قليلة للأمام وللخلف حتى تصل الشعيرات الأطول إلى ما بين أسنانك. إستمر في هذه الحركة طوال دورة التنظيف بالفرشاة.
- ملاحظة: للتأكد من التنظيف بالتساوي في جميع أنحاء الفم، قم بتقسيم الفم إلى ٤ أقسام باستخدام ميزة المؤقت الفاصل (أنظر فصل "الميزات").
- ٦ نظف بالفرشاة كل قسم لمدة ٣٠ ثانية بحيث يصل الزمن الإجمالي للتنظيف بالفرشاة إلى دقيقتين. ابدأ بالقسم ١ (الأسنان العلوية من الخارج) ثم اغسل القسم ٢ (الأسنان العلوية من الداخل) تابع مع القسم ٣ (الأسنان السفلية من الخارج) ثم اغسل القسم ٤ (الأسنان السفلية من الداخل) (شكل ٦).

ملاحظة: بعد استكمال دورة التنظيف بالفرشاة، يمكنك قضاء وقت إضافي في تنظيف أسطح المضع من أسنانك والمناطق التي توجد بها صبغات. يمكن أن تقوم أيضا بتنظيف لسانك، مع تشغيل أو إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان، بالشكل الذي تفضله. يمكن استخدام فرشاة Sonicare بأمان على الأقسام التالية:

- أطقم التقويم (تتأكل رؤوس الفرشاة سريعًا في حالة استخدامها على أطقم التقويم)

- صمم هذا الجهاز للاستخدام في تنظيف الأسنان واللثة واللسان فقط. لا تستخدم الجهاز في أي أغراض أخرى. توقف عن استخدام الجهاز واتصل بطبيبك المعالج إذا شعرت بأي اضطراب أو ألم.
- فرشاة الأسنان Sonicare هي جهاز للعناية الشخصية وليس مُخصص للاستخدام مع العديد من المرضى في عيادات الأسنان.
- توقف عن استخدام رأس الفرشاة إذا كانت شعيراته متآكلة أو منتهية. استبدل رأس الفرشاة كل ٣ أشهر أو في أقرب وقت ممكن في حالة ظهور علامات التآكل. لا تستعمل رؤوس فرشاة أخرى غير التي ينصح بها من قبل جهة تصنيع الجهاز.
- إذا كان معجون الأسنان الذي تستخدمه يحتوي على البروكسيد أو الباكينج صودا أو البيكربونات الأخرى (سائعة الاستخدام في معاجين الأسنان المبيضة)، نظف رأس الفرشاة والمقبض جيدا بالماء والصابون بعد كل استخدام. فهذا يمنع تشقق الأجزاء البلاستيك المحتمل.

### المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### الوصف العام (شكل ١)

- 1 غطاء صحي في حال السفر
  - 2 رأس فرشاة بمعرف فريد
  - 3 المقبض
  - 4 زر التشغيل / الإيقاف
  - 5 مؤشرات مستوى الكثافة
  - 6 مؤشر مستوى البطارية
  - 7 الشاحن
- ملاحظة: قد تتفاوت محتويات العبوة حسب الطراز الذي يتم شراؤه.

### التجهيز للاستخدام

#### تركيب رأس الفرشاة

- ١ قم بمحاذاة رأس الفرشاة بحيث تكون الشعيرات في مواجهة المقبض (شكل ٢).
- ٢ اضغط على رأس الفرشاة بقوة لأسفل على العمود المعدني حتى يثبت.

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- احتفظ بالشاحن بعيدًا عن المياه. لا تضعه أو تخزنه على أو بالقرب من مياه حوض الاستحمام وحوض الاغتسال والبالوعات... إلخ. لا تغمر الشاحن في المياه أو في أي سائل آخر. بعد التنظيف، تأكد من جفاف الشاحن بشكل تام قبل التوصيل بالتيار الكهربائي.

## تحذير

- لا يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، تخلص من الشاحن.
- احرص دومًا على استبدال الشاحن بآخر من النوع الأصلي لتفادي أية مخاطر.
- لا تستخدم الشاحن بالخارج أو بالقرب من الأسطح الساخنة.
- في حالة تعرض الجهاز لأي نوع من التلف (رأس الفرشاة و/أو يد فرشاة الأسنان و/أو الشاحن)، توقف عن استخدامه. هذا الجهاز لا يحتوي على أي قطع قابلة للصيانة. إذا تعرض الجهاز للتلف، اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك (انظر الفصل "الضمان والدعم").
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستعمال هذا الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

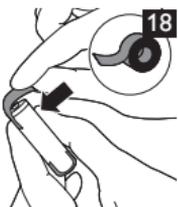
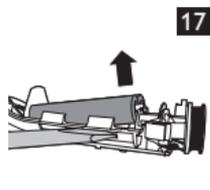
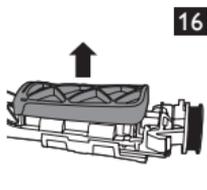
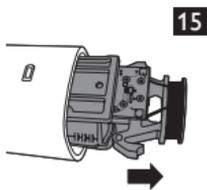
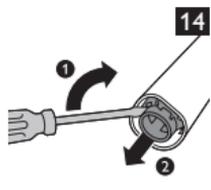
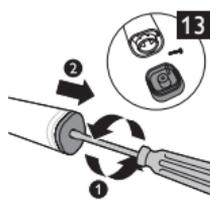
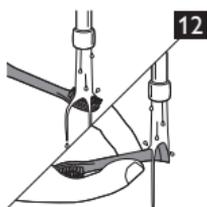
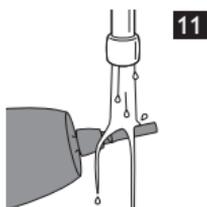
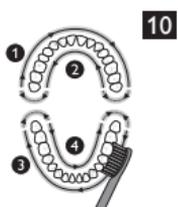
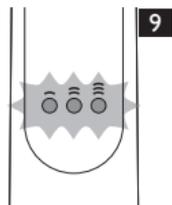
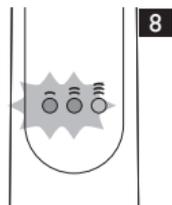
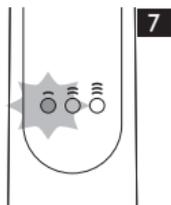
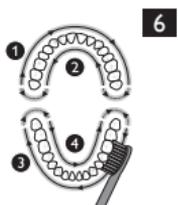
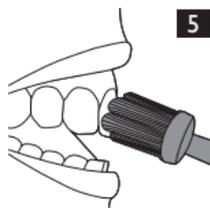
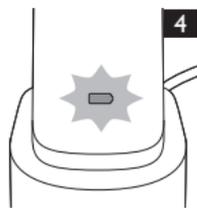
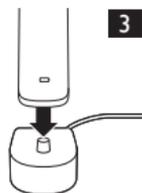
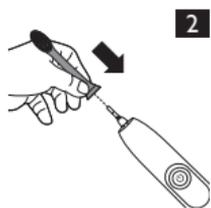
## تنبيه

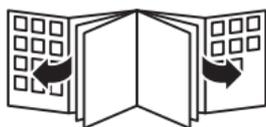
- تفادي غسل رأس الفرشاة أو المقبض أو الشاحن في غسالة الأطباق.
- إذا كنت قد أجريت جراحة في الفم أو اللثة خلال الشهرين الماضيين، استشر طبيب الأسنان الخاص بك قبل استخدام فرشاة الأسنان.
- استشر طبيبك إذا تسببت الفرشاة بنزيف دموي داخل فمك أو إذا استمر نزيف الدم بعد استعمال الجهاز لمدة أسبوع. استشر كذلك طبيب الأسنان في حالة الشعور بعدم الارتياح أو بألم عند استخدام Sonicare.
- تتوافق فرشاة الأسنان Sonicare مع معايير السلامة للأجهزة الكهرومغناطيسية. إذا كنت تستخدم منظم للنبيض أو أي جهاز آخر مزروع في جسمك، إتصل بطبيبك المعالج أو بمصنع الجهاز المزروع في جسمك قبل الاستخدام.
- إذا كنت تعاني من أي مشاكل طبية، استشر طبيبك المعالج قبل استخدام فرشاة Sonicare.













[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.  
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.  
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks  
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4235.020.8233.2